

掲 示 板

ボランティア交流会バザーの物品提供のお願い

ボランティア友の会では、今年度のボランティア交流会を来年3月に開催し、毎年好評の友の会バザーも例年通り行う予定です。つきましては、バザーへの物品提供のご協力をお願いします。ご家庭で眠っている不要品等(生もの、使用済みの物を除く)がありましたら、ご寄贈くださるようお願いいたします。バザーの収益金はボランティア友の会世話人会の活動に充てさせていただきます。

ご寄贈・問合せ先 総務(電話06-6441-0015)
交流会の詳細は次号以降に発表します。

津軽三味線の愛さんと箏の歩さんが共演

日本ライトハウスの後援会・灯友会の「クリスマスチャリティの集い」が12月21日(土)14時から肥後橋「徐園」(当館から徒歩2分)で開催。日本ライトハウス職員の愛さんによる津軽三味線と、友人の歩さんによる箏のほか、「ソノリテイ」によるハンドベルの演奏が行われます。入場料3,500円(飲茶付き)。問合せは、灯友会事務局(日本ライトハウス本部)の柿木職員まで(電話06-6961-5521、月～金曜日)。

「音訳ボランティア養成講習会テキスト 応用課程編」が発売

2022年に出版された「基礎課程編」に続いて、この度、一般書の音訳技術の習得をするための「応用課程編」が発行されました。外国語、カタカナ語、注、索引、図表、会話文などの読み方や校正技術についてまとめられています。全視情協発行。B5判、196頁、1,540円(税込)。購入はエンジョイ!グッズサロン(電話06-6441-0039)までどうぞ。

年末年始の休館・休室について

- 12月6日(金)・7日(土)＝全館休館(日本ライトハウス展のため)。
- 12月12日(第2木曜)＝エンジョイ!グッズサロンと図書貸出は書庫・在庫整理日で休室
- 12月26日(木)＝利用者サービス、ボランティア活動年内最終日
- 12月28日(土)～1月5日(日)＝全館休館
- 1月6日(月)＝仕事始め(総務係以外は休室)
- 1月7日(火)＝利用者サービス、ボランティア活動再開

当館の事業を支えるボランティア活動③「録音ボランティア」 ～情報のすべてを声で伝える活動～

当館のボランティア活動を紹介する連載企画。3回目の今回は、6・7階を中心に録音図書・雑誌を製作されている録音ボランティアについてご紹介します。(点字製作係主任 木田陽子)

当館では、1959年からボランティアによりオープンリールテープレコーダーで録音図書の製作を開始しました。現在、「録音ボランティア」は、「墨字の情報を音声に訳す」という意味で「音訳ボランティア」とも呼ばれ、見出しや頁の情報も書き込んである「音声デージー図書」をパソコンを使用して製作しています。完成した録音図書は、視覚障害の方以外に、墨字の書籍を手で持ったり、ページをめくったりすることが難しい方などにも広く利用されています。

製作の大きな流れをご紹介します。

①音訳・録音：音訳者が、原本の内容を録音します(1人で行う「家庭録音」と、館の録音スタジオで校正者とペアで収録する「スタジオ録音」とがある)。図や写真、表(以下、図表)の説明も録音します。

②音声の校正：音訳データは区切りの良い所で校正者に渡され、校正者は音声を聴き、誤読など修正が必要な箇所を音訳者に指摘します。

③デジタル編集：音訳者が修正した1冊分のデータを、編集者が編集用ソフトウェアを使って、章やページの始まり、図の挿入場所などに印をつける作業(デージー編集)を行います。

④編集の校正：デージー校正者が、パソコンとデージー再生機で編集済みデータの内容を確認します。

⑤最終確認：最後に職員がチェックした後、貸出用のCDにコピーしたり、「サピエ図書館」にデータ登録したりして、利用者に提供します。

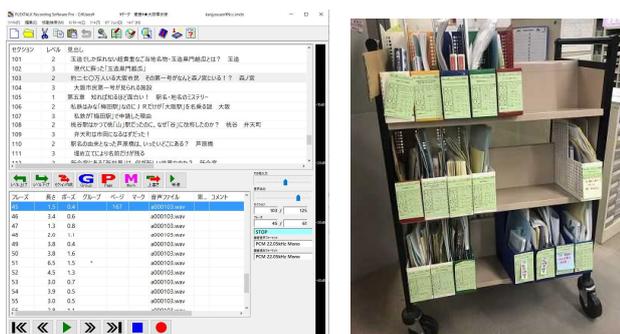
情文では、図書の音訳活動に入るまでに約2年の講習を受講していただきます。まずは長時間の録音でも疲れのない発声方法、聞き取りやすい発音、意味が伝わる文章の区切り方、そして全国の利用者が理解しやすい共通語アクセントなどを習得します。また、図表の説明の仕方、図書を音訳する際の決まりなども勉強します。活動開始後に数冊音訳した方の中には、英語・理数・東洋医学・古典などの専門チームに入り、専門図書・雑誌の製作に参加したり、デージー編集を学んだりする方も出てきます。

音訳ボランティアを志す方は、元々朗読が好きの方が大半ですが、「小説以外の本が多くて驚いた」、「こんなに下調べが要ると思わなかった」、「写真の説明を考えるのは大変!」とおっしゃいます。それでも、来館して先輩やお仲間と相談したり、メールで尋ねたりして、利用者に内容を伝えるために日々努力されています。4年前からは、ベテラン音訳者によるZoomを使った「なんでも相談会」が始まり、ちょっとした疑問から図表の処理の相談まで、ボランティア同士で解決していただける場ができました。



Zoomを併用した専門チームの勉強会

娯楽のための録音図書は数多く作られてきましたが、様々な情報を得るための実用書が次第に求められるようになりました。イラストを多用した本が増加し、音訳の難易度も上がっていますが、いつの時代も「利用者に聞いてもらっていること」がボランティア活動の励みになっています。



左：デージー編集専用ソフトの画面、
右：デビューを待つ完成間近のデージー図書

「目が見えなくなったから、人と人を繋げることができた」

利用者インタビュー② 三宅景子さん

京都生まれで滋賀育ち、20代後半からずっと大阪に住んでいる三宅景子さんは、背が高くハツラツとした生粋の関西人です。美大でグラフィックデザインを学び、卒業後には大阪に本社のあるベビー用品の企業に就職。30年以上にわたり勤務しています。当館には、毎月、JRPS(日本網膜色素変性症協会)大阪の交流会に参加するために来館されています。お仕事や趣味のこと、今後の目標について伺いました。(館長 久保田文)

辛抱強く会社と交渉し、自ら作り上げた職場環境

――三宅さんは、ずっと今の会社に？

はい。就職して最初の1ヶ月は、お店でベビー用品を売ってたんです。その時はもう目が悪くなってきていたので、お金を扱うところがしんどくて。5月の連休明けに異動して、商品部の事務と電話取り、あと部長の事務作業の業務に変わりました。事務も、最初は手書きだったんですが、まだ見えていたので普通にやっていました。

職場にパソコンが入ったのは30歳過ぎからで、当時はまだ画面が見えていたんですが、今は全く見えないので、画面読み上げソフトの音声でパソコンを使っています。まだぼんやり見えていた時に、無料のNVDAという読み上げソフトをお試しで使ってみて、その後、PCトーカーという有料ソフトを入れてもらいました。会社とは、嫌な思いもしながらだいたいぶ戦いましたけれど、ちゃんと言わないと、会社は分からないですからね。「何で要るねん？」って感じで、「いやいや見えへんからやろ！そっから説明せなアカンか」って(笑)。今だったらちゃんと説明できるけど、当時はそういうことを言われるのがすごくしんどくて、撤退しては家で泣いての繰り返し。でも少しずつ、分かってくれる人が出てきて、部署も異動して、今は別の会社にいるみたいに待遇が良いです(笑)。

趣味はカラオケ、ウクレレや鼻笛も

カラオケは、見えにくくなってからは行ってなかったんですが、5～6年前にスマホのアプリから予約できるって教えてもらって、そのアプリで歌詞も音声読み上げで聞けるんで、また行くようになりました。アプリだと自分で歌詞

を確認できるから気楽なんですけど、「陽^ひ当たり」を「ようあたり」って読んだり(笑)。でも友達と2人で10時間くらい歌っちゃうこともあります。

ウクレレもやってます。まだ1年半位なんで全然弾けてないんですけど、人前で披露せな上手くならんって言われて、今年のJRPSのお正月のお楽しみ会で、おじさん2人引き込んで、3人でオープニングコントをね、やらせてもらいました(笑)。あと、鼻笛とか。

――鼻笛とは？

鼻で吹く笛。いつも持ってます。視覚障害の人、結構やってますよ。鼻炎の人や風邪ひいてる時は無理ですけど(笑)。鼻でふうっと吹いて、口の開閉で音程をとります。「歩いて帰ろう」を吹いて)ちょっと音程がズレてる(笑)。これ、宴会の最後に「蛍の光」吹いたりね。「はよ帰ってや！」って(笑)。



鼻笛の実演をする三宅さん

これからの夢は『ブラインドメンター』

岡田^{たいすけ}太丞さん(視覚障害者就労相談人材バンクの共同代表)が、視覚障害者の仕事として新しく「ブラインドメンター」というものを構築したい、そのための「ブラインドメンタープロジェクト」っていうのを始めているんですけど、具体的には、写真を何枚か用意しておいて、見えてる人が見えない人にその写真の説明をする。

で、私たちがブラインドメンターという役になって、アドバイスしながら言葉を引き出していく……晴眼者が、見えない人に自分の言葉で説明するというのを、視覚障害者との対話で学んでいくというものです。

で、岡田さんから、これを企業のコミュニケーション研修としてできないかと話があって、ダメ元で私の上司に言ってみたら、人事部に話を撒いてくれて、「ぜひうちの会社でやってみよう！」と。3月にすんごく上手いブラインドメンターを呼んで、従業員15人位を対象にやったんです。研修担当者にも受けが良くて、年内にもう1回やることになりました。

私が、このブラインドメンター役をできるようになれば、社内研修が無料でできるなって。私も会社で新しい役目ができる……ちょっと定年延ばしてもらえるかな(笑)。まあ、会社にいる意義が、ただただ障害者雇用のカウント枠にいただけじゃなくて、三宅さんでないとアカン、という仕事ができるようになればというのが、目標です。

今、うちの社で視覚障害は私だけだけど、違う部署の子でも「駅まで一緒に行きましょう」って言ってくれて仲良くなったり、たぶん目が見えていたら繋がらない人がいっぱい。家の近所

のコンビニの店長が、店辞めてブラブラしてたから、「ガイドしたら」って言ったらガイドヘルパーになったんです。で、うちの姉もこの4月からガイドを始めて、私の知らんところでその店長と知り合ったり(笑)。先日、道で歩いてて私に声をかけてくれる人ばかり4人集めて、5人で飲み会をしたんですよ。私だけ4人を知ってて、4人はお互い全然知らない。年齢も性別もバラバラで、集まってきたら「誰ですか?!」って(笑)。でも皆仲良くなっちゃって、全員、駅と私の家の間に住んでるし、不思議な縁やなって。

それも、声をかけてもらえたからやし、杖持ってなかったら絶対知り合ってたから。視力無くなった分、ご褒美をもらってるんやろうなって思います。



三宅さん、たくさんの楽しいエピソードを、ありがとうございました。

全国視覚障害者情報提供施設大会・福岡大会に参加して

(録音製作係 内藤流津^{るっ})

10月に福岡県で開かれた全国視覚障害者情報提供施設大会の録音担当者分科会では、「あなたならどうする？こんな校正表～丁寧なコミュニケーションで質の高い録音図書を！」をテーマに、実習とグループワークが行われました。

前半は、会場に校正課題の音源を流し、その場で校正を行いながら、校正のポイントと校正表の書き方を確認しました。これは、当館のボランティアの皆さんからの問い合わせが多い事項なので、『ろくおん通信』や定例会等で内容をお伝えしていきたいと思えます。

後半は、グループワークでの事例検討でした。ボランティアの皆さんをどのようにコーディネートしていくかがテーマで、他施設の職員と

貴重な意見・情報交換ができました。

提示された事例は、いずれも音訳者と校正者の意見が分かれており、職員が間に入って調整するケースです。議論の軸となったのは、

①訂正作業を依頼するべき内容かどうか、②音訳者にどのように校正結果に向き合ってもらうか、③校正者に何をどのようにフィードバックするか、の3項目です。そして、出された様々な意見の全てに共通していたのは、「質の高い録音図書を早く提供する」ことを最優先にした対応・判断をしなければならないということでした。

当然と思われるかもしれませんが、私は職員として日々、音訳者・校正者(編集者)、それぞれの異なる意見を聞くうちに、(8頁に続く)

この「感謝報告」欄は、当センターの事業にご協力いただいた方々のお名前と内容を感謝を込めてご紹介するものです。本号では2024年10月分を掲載いたします。大勢の皆様のお名前と幅広い活動内容を限られた誌面に収めるため、見にくい編集や掲載順の一部変更、敬称の省略等をどうかお許しください。

♣ 点字製作 ♣

10月分完成点字図書

12タイトル40冊(書名、編著者、冊数、点訳者、校正者)

Klara and the sun

(KazuoIshiguro) 6冊

点:池田園子

異性装(中根千絵 他) 4冊

点:松本稔子

校:G校正 宗像真李子

裏切り者の中国史(井波律子) 5冊

点:黒堀比佐子 G校正

校:平野 健

閻魔堂沙羅の推理奇譚 7

(木元哉多) 4冊

点:渡辺節子

校:奥村純子 八木光子

お帰りやす、天皇陛下。

(井上章一 他) 3冊

点:西口隆司

校:糸山武博 篠原苑子

キミの知らない恋の物語

(万城目学 他) 2冊

点:中島敬子

校:清水浩子 宗像真李子

給食の謎(松丸奨) 3冊

点:井上重子

校:G校正 橋詰玲子

トーコーキッチンへようこそ!

(池田峰) 2冊

点:西田恵美子

校:G校正 橋詰玲子

75歳の親に知ってほしい!

筋トレと食事法

(大坂貴史) 3冊

点:増田芳子

校:G校正 平野 健

パラサイト離婚社会(山田昌弘) 3冊

点:永吉ひとみ

校:G校正 橋詰玲子

マキさんの極上シンプルおにぎり

(ワタナベマキ) 1冊

点:井上重子

校:G校正 河村牧子

メンタルトレーニング大全

(坂井伸一郎) 4冊

点:水谷和美

校:G校正 橋詰玲子

♠ 録音製作 ♠

10月分完成録音図書

16タイトル(書名、著者、録音時間、音訳者、校正者、編集者)

アメリカ映画に明日はあるか

(大高宏雄) 7:11

音:地上博子

校:上田道子 辻野玲子

編:山崎千代子

因果推論の科学

(J・パール 他) 31:36

音・校:岩田真智子 大桑久美子

金井典子 河原真知子 北川温子

木村純子 久保洋子 寺田美枝子

西田芳美 橋本万里 畑 豊弥

濱名あきよ 福島博子 眞津野秀子

松本紀代 溝渕久美子 目連雅子

編:本村英子 濱 欣子

美しき宝塚の世界

(石坂安希) 10:08

音:川本くるみ

校:西田芳美 浜本裕子

編:地上博子

江戸の発明 現代の常識

(檜山良昭) 7:35

音:岩田真智子

校:遠藤敬子 石原英子

荒木良子

編:八田美未子

おだやかに80歳に向かう

ボケない食生活

(保坂隆 他) 4:04

音:中野靖子

校:土井賀津子 松井喜美代

編:石井ふみ代

心をととのえるスヌーピー

(C・M.シュルツ) 4:22

音:小林幸子

校:福池恵理子 西田芳美

脇本登志子

編:山崎千代子

シンクロニシティ

(P・ハルバーン) 19:18

音:岩田真智子

校:上田道子 西田芳美

編:山崎千代子

ズルい腹筋(星野光一) 2:01

音:大屋敦子

校:大里いずみ 本村英子

編:荒木良子

専門店に聞いた本当に

おいしい食べ方

(goodie foodie編集部) 4:14

音:上月直子

校:辻野玲子 下山とよみ

編:岩崎千佐子

ティラノサウルス解体新書

(小林快次) 10:37

音:川辺洋子

校:目連雅子 西田芳美

編:辻野玲子

鉄道ひとり旅のススメ

(「旅と鉄道」編集部編) 4:33

音:下山とよみ

校:久保洋子 松井喜美代

編:荒木良子

東洋医学が教える脳の「養生法」

(酒谷薫) 6:37

音:川端砂代子

校:濱 欣子 渡辺一枝

佐山敦子

編:吉川順子

ニーチェのふんどし

(藤森かよこ) 6:56

音:三原佳子

校:滝野昭子 本村英子

編:佐山敦子

2040年の日本(野口悠紀雄) 9:30

音:濱 欣子

校:川端砂代子 久保洋子

下山とよみ

編:柳本絹子

服が、めんどい(大山旬) 3:50

音:有川美津子

校:和田ゆう子 吉田典子

編:上月直子

孫の孫が語る藤原道長

(繁田信一) 12:28

音:吉田典子

校:高梨智子 伊東晴子

編:辻野玲子

♥ プライベート製作 ♥

点字図書

アロマセラピー検定公式テキスト
(2020年6月改訂版)重版に伴う

修正について 1冊

点:水谷和美 校:永藪直子

伊豆半島の地図 1冊

点:奥村純子

「金平糖」第187回 短歌サロン 1冊

点:待田敏彦 校:若林安也子

産後ママのケアにはり・きゅう・
マッサージ(コピー資料) 1冊

点:黒堀比佐子 校:G校正

録音図書

つばき文化No.745 2:06

音:川端砂代子 校:濱 欣子

拈己抄(内山興正) 7:55

音:外園朝代 校:山中眞理子

※担当係より いつもご協力
いただき、ありがとうございます。
この度、利用者の方から
次のようなお電話がありました。
「内容がとても良かった。細
かく見出しを分けてくれてい
て、しっかり読んでくれてい
て、めちゃくちゃ使いやすか
った。本当にありがたい。ひ
と言お礼を言いたくて電話を
しました」とのことでした。

◆ 定期刊行物 ◆

『ONE BOOK ONE LIFE』2024年11月号

発送:木下正義 中島千恵

西垣泰子 山田一弘

『読書』2024年11月号

デジ版 1:12

音:下山とよみ 校:寺下千秋

発送:井川倭文子 板波キミ

並木昌子 宮崎ナオヨ 宮野興子

『JRニュース』2024年11月号

点字版 3冊

点・校:金曜日グループ

『お役立ち目録〜

咲くやこの花賞受賞作家』

2024年11月号

デジ版 0:10

音:下山とよみ 校:寺下千秋

『子供の科学』2024年9月号

デジ版 3:28

音・校・編:グループ汐(ゆうしお)

井駒多津子 岸田素子 澤田美那子

多田禮子 土井明美 宮 清子

吉田 薫

『サイエンスかわら版』2024年9月号

デジ版 4:11

音・校・編:情報文化センター

「理数チーム」

岩田真智子 大屋敦子 金井典子

寺田美枝子 橋本万里 目連雅子

本村英子

『日経パソコン』2024年10月号

デジ版 3:29

音・校・編:情報文化センター

石井那智子 岡村佳子 桂 公子

金井典子 片畑令子 北川温子

木村純子 上月直子 小林幸子

小林万智子 小森佳津子 佐藤圭子

佐山敦子 下山とよみ 寺下千秋

寺田美枝子 西村郁子 二宮真理

橋本万里 畑 豊弥 平田恵美子

福島博子 前田元子 水谷和子

溝淵久美子 目連雅子 森口慶子

『英語よもやま通信』2024年11月号

デジ版 2:30

音・校・編:情報文化センター

「英語チーム」

伊東晴子 中島美穂 中島 睦

西田芳美 西和田恵子 弘津千加子

眞津野秀子 山本 香 脇本登志子

『鍼灸柔整新聞』デジ版

2024年10月20日号 1:50

音・校・編:情報文化センター

「東洋医学チーム」

荒木良子 岩崎千佐子 植田美穂子

大坂陽子 金井典子 川端砂代子

坂本雪枝 佐山敦子 羽淵雅子

前田元子

『週刊新潮』デジ版

◆2024年10月3日号 8:52

榎原真理 奥田和美 音無幸子

加藤洋子 河原真知子 衣田智恵美

木村加代 黒河典子 後藤泰子

正田潤子 中村千賀子 中村直美

中本和代 西田文子 野村美穂子

兵頭つね子 深津綾子 福田佳代

藤原雅子 丸岡秀子 森嶋美穂

編:中本和代

◆2024年10月10日号 10:11

青木昌美 畔田文恵 榎戸素子

大屋邦代 小倉るり子 加藤和夫

上村裕子 河村喜代 川本くるみ

木下ゆかり 阪本美紀 阪本由美子

佐藤公平 澤井 稔 沢田由紀

嶋津美香 白井律子 鈴木恵子

地上博子 寺下千秋 土井静栄

永井憲子 西岡千代子 林 由子

廣田あけみ 福井栄子 増田典子

光成明子 向高寿子 山下幸子

山本スズ子 湯浅里美

編:大島幸枝

◆2024年10月17日号 9:39

荒木節子 太田貴子 越智真弓子

婦村千恵 阪本美代子 清水百世

新熊美衛子 高久俊子 田渕浩子

寺西竹子 成田次雄 成田由起

西村道子 西山トシ子 西山宏実

直場徳宥 橋本明子 服部秀美

前田元子 松原和子 山下久代

山下 豊 山田栄利子

編:デジ版大阪

◆2024年10月24日号 9:30

青木昌美 有川美津子 石原晶子
 稲田至功子 上原多美子 榎戸素子
 大久保美弥 大塚しづ子 大屋邦代
 岡崎節子 奥田かおり 小倉るり子
 神谷勉子 川添美智子 川端砂代子
 河村喜代 久下悦子 小林万智子
 佐藤圭子 佐藤公平 澤井 稔
 鈴木栄二 高橋孝子 高山広美
 武市敦子 立川有紀子 玉置明美
 坪田捷子 富田久美子 西田千波
 橋村恵子 濱 欣子 林 由子
 平田恵美子 松浦洋子 八十嶋敦子
 山下幸子 和布浦真里子
 編:佐古智子

◆2024年10月31日号 10:26

有川美津子 石原晶子 岩谷京子
 大島幸恵 大塚しづ子 岡崎節子
 上村裕子 神谷勉子 川添美智子
 川端砂代子 川本くるみ 北元直子
 小池雅子 國分清子 阪本美紀
 澤井 稔 地福延代 嶋津美香
 鈴木栄二 高田雅子 高橋孝子
 武市敦子 竹内清子 伊達弘美
 田宮加代 寺下千秋 西田千波
 濱 洋一 兵頭賢一 前田元子
 松浦洋子 森口慶子 吉田典子
 渡瀬尚子 和田ゆう子 和布浦真里子
 編:尾島和代

◆新潮音訳協力グループ

八幡市民図書館朗読ボランティア
 サークルよむよむ
 奈良県視覚障害者福祉センター
 「草笛会」
 グループN-BUN
 デイジー大阪
 栗東音訳グループたんぽぽ

🍷 館内お手伝い 🍷

図書・情報サービス

板波キミ 上田敬子 片岡忠克
 木村謹治 梶村千恵 京村禎子
 小寺高子 田間泰子 塚本紀子
 逸見恵子 待田敏彦 宮嶋昌代
 森本益子 渡邊洋子
 [茨木市バラの会]
 堂 晴美 高見澤央子 吉田 充
 岡 玄子 枚井しげ子 宮 諭日

整理・情報サービス

板波キミ 鱗星千恵子
 逸見恵子 渡邊洋子

電子書籍

池尻三千子 西村佐世子

館内作業

江島理枝 佐野真理

◆10月の貸出実績

点字 158tl DAISY 2369tl
 テープ 1tl

★10月の人気貸出図書★
 (当館製作図書。順不同。)

【点字図書】

海の生物なんでそうなるの!?
 研究所(今泉忠明)
 知らないと怖ろしいカラダの
 新常識100(川嶋朗)

動物たちの心の科学
 (M・ベコフ)

パン工場はワンダーランド
 (野村雅之)

【録音図書】

猟犬検事破綻(南英男)
 おたやんのつぶやき(東龍造)
 名医が教える炎症ゼロ習慣
 (今井一彰)
 血流ゼロトレ(堀江昭佳 他)

★ 電子書籍 ★

◆プライベート製作

みんなが欲しかった!賃貸不動産
 経営管理士の教科書 2024年度版
 足立佐紀子 加藤珠子
 平林隆雄 目連雅子
 新版 要穴の部位と取り方
 山田理子

◆テキストDAISY図書

MONTHLY “日本一”明るい
 経済新聞10月号
 テキスト化・DAISY編集:
 越智真弓子
 産経新聞 産経抄
 2024年10月1日～10月15日
 テキスト化:池尻三千子
 佐藤久子 西村佐世子

産経新聞 産経抄

2024年10月16日～10月31日
 テキスト化:池尻三千子
 千徳節子 西村佐世子
 新田 優

🍷 対面リーディング 🍷

阿部美枝子 井上恵子 植田美穂子
 上ノ山禎子 江口不二子 岡崎節子
 岡崎博子 桂 公子 鎌田 潤
 河上千鶴 久保洋子 小池雅子
 坂本雪枝 鈴木栄二 高橋孝子
 田伏恵子 千原加容子 福地京子
 細井昌子 堀内真里 眞野祥子
 森田幸子 山内紀代子 山田栄利子
 和布浦真里子
 10月 利用者9人・27件

『対面リーディング通信』編集
 伊東晴子 大村登子 木村謹治
 澤井 稔 細井昌子

🎧 音声解説 🎧
(ボイスぶらす)

◆シネマ・デージー

「遙かなる山の呼び声」
 ナレーション:那須由美子
 台本制作・編集:中嶋真弓
 台本校正:藤井倫子

☒ パソコンサポート ☒
(ボイスネット)

【10月実績】
 週報:阿佐和幸
 HP:中条正信

《一ツ橋総合財団助成事業》

アクセシブルな電子書籍、
 シネマ・デージー等、当館の
 先進的なメディアは公益財団
 法人一ツ橋総合財団のご助成
 により製作されています。

【4頁「全視情協大会録音分科会報告」の続き】

迷いが生じることがあります。

録音図書は、今や小説・文芸書だけでなく、実用書や知識・情報を得るための専門書も多く求められるようになりました。音訳技術も高度化していますが、いつの時代も「利用者に聞いてもらっていること」が、ボランティア活動の励みになっています。

「校正」とは、何のために、誰のために行うものなのか。これからも、ボランティアの皆さんと一緒に考えながら、より良い録音図書作りに取り組んでいきたいと思えます。

専門音訳グループ「古典チーム」の生みの親

工藤和子さんがご逝去

国会図書館の専門書や近代文学を中心に多数の図書を音訳して下さった、録音ボランティアの工藤和子さんが、10月18日に亡くなりました。工藤さんは1983年から当館のボランティアとして活動され、2001年には古典チームを立ち上げ、リーダーとなって活躍されました。日本史がご専門で、2007年に勇退されるまで、「日本の歴史」「日本の国宝」「ローマ人の物語」など、175タイトルの録音図書の製作に携わり、多くの後進を育てて下さいました。ご冥福を、心よりお祈り申し上げます。

「毎日チャリティー美術フェア」が梅田で開催

12月20日(金)～22日(日)に、公益財団法人毎日新聞大阪社会事業団による美術・工芸品のチャリティー即売会・入札会が、うめだMホール(北区梅田3-4-5毎日新聞ビルB1F)で開催されます。第一線で活躍する作家や著名人から寄贈された絵画、工芸品、色紙など約700点が出品され、収益は社会福祉事業に役立てられます。20日(金)は10時30分～17時、21日(土)・22日(日)は10時30分～16時まで。入場無料。

お問い合わせは、毎日新聞大阪社会事業団(電話06-6346-1180)まで。

感謝報告 (続き)

* ご 寄 附 *

二十四の瞳

園田香代子 渡辺典子(敬称略をご容赦下さい)

ボランティア友の会世話人会報告

11月16日(土)10:30～12:00

出席者:梶原 鎌田 阪本 嶋林 中安 平田
廣野 向井(館から久保田 谷口 徳嶋)

<館からの報告>

・日本ライトハウス展について

<協議事項>

・施設見学会について

・ボランティア友の会総会・交流会の検討

<次回> 2025年1月9日(木)10:30～

あゆみ

【11月】

9日 オープンデー(館内見学日、4人)

16日 ボランティア世話人会

V友の会施設見学会(あべのタスカル)

予定

【12月】

6日 日本ライトハウス展(～7日、OMMビル)

10日 点訳ボランティア養成講習会修了式

12日 サービス部休室(書庫・在庫整理日)

14日 オープンデー(館内見学日、要予約)

26日 サービス、ボランティア活動年内最終日

27日 仕事納め

【1月】

6日 仕事始め、法人新年互礼会

7日 サービス、ボランティア活動再開

9日 サービス部休室(在庫・書庫整理日)

ボランティア世話人会

11日 製作部休室(13日月曜指定祝日振替)

※点字製作係のみ開室

14日 サービス部休室(13日月曜指定祝日振替)

18日 オープンデー(館内見学日、要予約)

編集 今月は、いよいよ日本ライトハウス展。

後記 ボランティアとして参加してくれる学生たちは18・9歳。日ラ展は1998年から開催され、今年で27歳を迎えます。どっちも若い!(文)

ワンブックワンライフ
ONE BOOK ONE LIFE 2024年12月号

発行 社会福祉法人日本ライトハウス

情報文化センター(館長 久保田 文)

住所 大阪市西区江戸堀1-13-2(〒550-0002)

TEL 06-6441-0015 FAX 06-6441-0095

E-mail info@iccb.jp

表紙絵 かたおか朋子

発行日 2024年12月1日

定価 1部100円 年間購読料1,000円

公式SNS



X(旧Twitter)



Instagram



YouTube



Podcast